

Paris, 23 de Octubre de 1985

Querido Andrés, Hoffmann (México)

recibi tu telegrama y tu carta anunciándonos la postergación del Festival. Es una pena, pero comprendemos perfectamente las dificultades que ustedes deben tener para organizar este evento. Ojalá que la postergación asegure el éxito de la cosa en Abril.

Para nosotros esta postergación puede ser más conveniente en la medida en que ya habíamos reservado ese mes para América Latina. Lamentablemente todavía no tengo los detalles de la organización de esta gira, de modo que no te puedo decir si estaremos libres para la fecha que tú me das. En todo caso creo que todavía se puede tratar de hacer coincidir nuestra gira con el Festival. En ese caso para ustedes tal vez sea bueno porque no tendrían que pagar la totalidad del costo de los pasajes. Creo que se podría llegar a un acuerdo con ^{los} organizadores de nuestra gira para que ellos paguen hasta San José y ustedes paguen la vuelta. Pero todo esto supone una coordinación perfecta con ellos. Yo acabo de escribirles para ponerlos al tanto de esta posibilidad que por supuesto a ellos también les conviene. Para ordenar todas estas cosas te ruego que rápidamente te pongas en contacto con esta gente y trates de arreglar este asunto directamente con ellos. Ellos disponen de todo el mes de abril, de modo que algún arreglo podrá hacerse. Se trata de gente muy honesta y confiable con la cual se puede hablar francamente. Inclusive este contacto puede servirles a ustedes para traer a alguien de la Argentina.

Te doy nombres y direcciones:

Nuevo Canto
Lucio Alfiz
Montevideo 373, 9º Piso Oficina 95
Buenos Aires - Argentina
Telex 22165 MANLI - AR
Fonos: 460714 y 461029
Teléfono personal: 883231

Si no te puedes conectar con Lucio puedes hablar también con un señor que se llama Julio Roseblum (482900).

A ellos tienes que explicarles que nosotros estamos de

acuerdo en actuar benévolutamente para el Festival y que eso ya lo has arreglado con nosotros. Que entiendan bien que el acuerdo tiene que hacerse sobre la base de los pasajes. En todo caso yo les voy a explicar este asunto.

Con respecto a posibles ayudas que puedan obtenerse en Francia no te escondo más escepticismo pero vale la pena intentarlo. Tal vez sería bueno plantear las cosas a nivel de gobierno, hablar con el embajador de Francia allá. Algunos de nosotros tenemos la nacionalidad francesa, de modo que esto puede hacerse valer. Políticamente la iniciativa coincide con la política de Mitterand en América Central. Veo más posible conseguir algo por ese lado que por el lado de instituciones, las cuales por lo general carecen de medios. Una buena cosa podría ser dirigirle una carta a Mme Mitterand. Ella nos conoce bien, tiene muy buena onda con nosotros y ha hecho muchas cosas por la paz en Centro América. Pero todas estas cosas tienen que venir de ustedes. Nosotros no podemos pedir este tipo de cosas.

Con respecto a artistas franceses, hay muchos que querrian colaborar, pero con ellos se plantea el mismo problema de costos de pasajes. En todo caso te doy algunos nombres importantes: el primero es Renaud, una de las grandes figuras de la canción en este país y que está en la parada pacifista. Otros: Higelin, Bernard Lavilliers, Leo Ferre, Juliette Greco. Casi todos son injustamente desconocidos en nuestras tierras pero te aseguro que son formidables artistas.

Si consigues apoyo del gobierno se puede armar una excelente delegación. Tal vez con los españoles se podría hacer lo mismo. Entonces se puede pensar en Serrat o en alguien de esa talla.

En fin, espero que la cosa resulte. De todos modos tienes nuestra mejor disposición para colaborar con ustedes en todo lo que podamos hacer desde aquí. Quedo esperando tus noticias. Mientras recibe un gran abrazo de todos nosotros.

- Eduardo -
- Quilapayán -